



Gerhard Götz KG
Armaturenfabrik

SICHERHEITSARMATUREN
FÜR WARMWASSERBEREITUNG UND HEIZUNGSANLAGEN

SAFETY FITTINGS
FOR WATER HEATERS AND HEATING SYSTEMS

Differenzdruck-Überströmventile für
Heizungsanlagen

Typ 656
für Heizung

Differential pressure overflow valves for
heating systems

Type 656
for heating systems



Anforderungen:
- DGR 97/23/EG Kategorie I

Anschluss: G 3/4"
Einstellbereich: 0,6 bis 8 m WS (0,06 bis 0,8 bar)

Beschreibung und Leistungsdiagramm auf der
Rückseite. Technische Daten auf Seite 6.15

Requirements:
- PED 97/23/EC category I

Connection: G 3/4"
Range of adjustment: 0.6 to 8 m WC (0.06 to 0.8 bar)

For description and capacity chart see back of this
page. For technical data please see page 6.15

Differenzdruck-Überströmventile für Heizungsanlagen

Typ 656

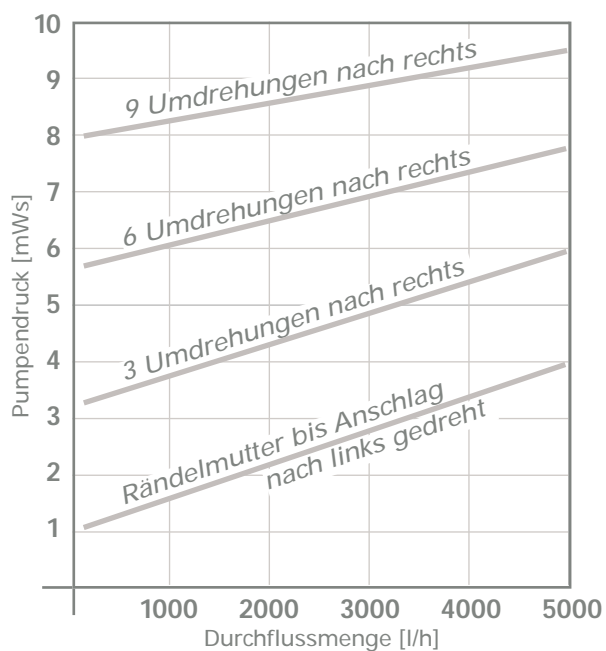
In Eckform mit Federbelastung.

Verwendung

Zur Konstanthaltung des Anlagendrucks in Heizungsanlagen. Der Einbau erfolgt zwischen Vor- und Rücklaufleitung der Heizungsanlage. Es ist darauf zu achten, dass das Überströmventil nach der Umwälzpumpe eingebaut wird. Durch den Einbau eines Überströmventils wird der Pumpendruck in der Heizungsanlage konstant gehalten und verhindert, dass Geräusche auftreten. Bei geschlossenen Radiatorenventilen ist durch den Einbau des Überströmventils eine Mindest-Umlaufwassermenge gewährleistet.

Durch Verwendung von Rotguss für Gehäuse und Messing für das Oberteil ist das Überströmventil sehr robust. Der Werkstoff der Dichtung ist gegen Heißwasser und Dampf bis 140 °C beständig.

Bei Lieferung ist die Rändelmutter bis zum Anschlag nach links gedreht. Die Einstellung erfolgt durch Drehen der Rändelmutter nach rechts bis die gewünschten Diagrammwerte erreicht sind.



Differential pressure overflow valves for heating systems

Typ 656

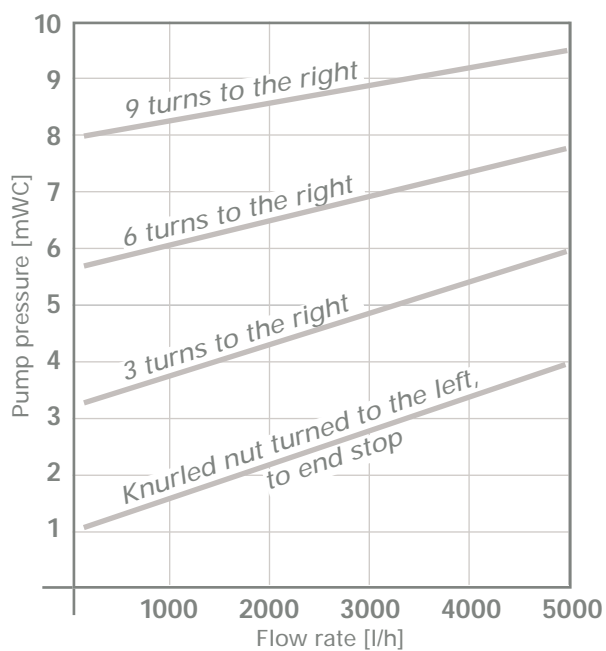
Angular shape, spring-loaded.

Use

For stabilization of pressure in heating systems. The valve must be installed between the flow pipes and the return pipes of the heating system. Make sure that the overflow valve is installed after the circulation pump. By installing an overflow valve, the pump pressure is kept at a constant level and the occurrence of noises is avoided. Even when the radiator valves are closed, the installation of an overflow valve guarantees circulation of a minimum water volume.

The use of red brass for the body and brass for the upper part makes the overflow valve very robust. The material of the gasket is resistant to hot water and steam up to 140 °C.

On shipment, the knurled nut is turned all the way to the left to the end stop. Setting is made by turning the knurled nut to the right until the required diagram values are obtained.



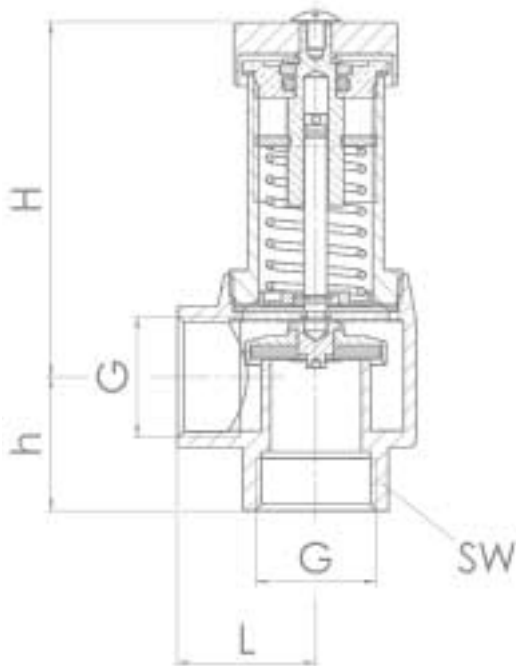


656: Anschluss, Einbaumaße, Einstellbereiche

656: Connection, installation dimensions, range of adjustment

Anschluss connection	G	3/4"					
Einstellbereiche ranges of adjustment	bar	0,06 -					
	bar(g)	0,8					
Einbaumaße in mm installation dimensions in mm	L	30					
	H	82					
	h	28					
	SW	32					
Gewicht, weight	kg	0,5					

656



Werkstoffe • Materials

Bauteil, component	Werkstoff, material	DIN EN	ASTM / AISI
Gehäuse, body	Rotguss, red brass	CC491K	B62 C83600
Innenteile, internal parts	Messing, brass	CW614N	B124 C37700
Druckfeder, pressure spring	Edelstahl, stainless steel	1.4310	AISI 301